

RRDS GOVT. DEGREE COLLEGE, BHIMAVARAM, W.G.Dt, A.P

(Affiliated to Adkavi Nannayya University, Rajamahendravaram)

Estd:1972

08816-223458

www.rrdsgdc.ac.in



Accredited by NAAC

AISHE:C-24023

gdcbhimavaram.jkc@gmail.com

National Webinar on Problems in Translation

26.04.2023

Brief Report:

A national webinar on "Problems in Translation" was conducted jointly by Department of English and Telugu with the collaboration of IQAC on 26.04.2023. **Prof. Budati Venkateswarlu**, Department of Telugu, Banaras Hindu University, Varanas and **Prof. Madupalli Suresh Kumar**, Department of English, Acharya Nagarjuna University, Guntur were the resource persons for the webinar. They elaborated various issues related to translation and also insisted on the need for real translation in the present world as the countries came together in the globalised world. About 174 participants from various educational institutions, Universities and Government Degree Colleges participated in this webinar. All the participants actively involved in this webinar and got clarifications from the resource persons on various issues related to translation. They were all benefitted by the programme and gave good feedback on this programme.



V. C. Prashma
PRINCIPAL
R.R.D.S. Govt. Degree College
BHIMAVARAM-534 202

Flyer



RRDS GOVERNMENT DEGREE COLLEGE
Bhimavaram - 534202, W.G.Dt., A.P.

WEBSITE : <https://rrdsgdc.ac.in/>

DATE : 26-04-2023 **INVITATION** TIME : 11:00 AM

NATIONAL WEBINAR
ON
PROBLEMS IN TRANSLATION



CHIEF PATRON
DR.POLA BHASKAR
Commissioner, APCCE,
Vijayawada.



PATRON
DR. R.DAVID KUMAR SWAMY
Joint Director, APCCE,
Vijayawada



CHEIF GUEST
DR. P.V.KRISHNAJI
RJDCE, Zone-II
Rajamahendravaram



RESOURCE PERSON
PROF. BUDATI
VENKATESWARLU
Dept. of Telugu, Benaras
Hindu University, Varanasi



RESOURCE PERSON
PROF.MADUPALLI SURESH
KUMAR
Dept. of English, Acharya
Nagarjuna University, Guntur



PRESIDENT
DR.V.K.J.PRASUNA
Principal, RRDS GOVERNMENT
DEGREE COLLEGE, Bhimavaram

Organising Committee

Smt. S. Lakshimi Kantam, Vice Principal
Dr. P. Aravinda Swamy, I.Q.A.C. Coordinator
Dr. P. Raja Sekhar, H.O.D., Dept of English
Dr. K. Srinivasarao, H.O.D., Dept of Telugu

Organised by

Department of English & Telugu
with the collabration of IQAC
RRDS GOVERNMENT DEGREE COLLEGE
Bhimavaram - 534202, W.G.Dt., A.P.

ZOOM LINK : <https://uso6web.zoom.us/j/88557299559?pwd=TVRlV09MTDZhL09UcnhlanBlcmFYZz09>

REGISTER NOW : <https://forms.gle/ClkNcCmPLwSmaphaR7>

Webinar Schedule



RRDS GOVT DEGREE COLLEGE BHIMAVARAM

WEBINAR SCHEDULE



NATIONAL WEBINAR on "PROBLEMS IN TRANSLATION"

26th APRIL, 2023; Wednesday

- 11.00 am – 11.02 am – Introduction of Webinar by – Dr.P.Rajasekhar, HOD, Dept of English, RRDS GDC
- 11.02 am - 11.05 am – Opening Remarks by President – Dr.V.K.J.Prasuna, Principal RRDS Govt Degree College, Bhimavaram
- 11.05 am – 11.07 am – Message by Chief Guest – Dr. P.V.Krishnaji, RJDCE, Zone II, Rajamahendravaram
- 11.07 am – 11.10 am – Introduction of Resource person by Dr.K.Srinivasarao, HOD, Dept of Telugu, RRDS GDC
- 11.10 am – 12.00 pm – Session by Prof. Budati Venkateswarlu, Dept of Telugu, Banaras Hindu University, Varanasi, U.P
- 12.00 pm – 12.05 pm – Q & A
- 12.05 pm – 12.07 pm - Introduction of Resource person by Dr.P.Rajasekhar, HOD Dept of English, RRDS GDC
- 12.07 pm – 12.55 pm – Session by Prof. M.Suresh Kumar, Dept. of English, Acharya Nagarjuna University, Guntur, A.P
- 12.55 pm – 1.00 pm – Q & A
- Vote of Thanks by Dr. P.AravindSwamy, IOAC Coordinator RRDS GDC

Technical Support: Mr. Sai Ram, DH Solutions, Penugonda, W.G dt. AP

Number of Participants: 174

Link to list of participants

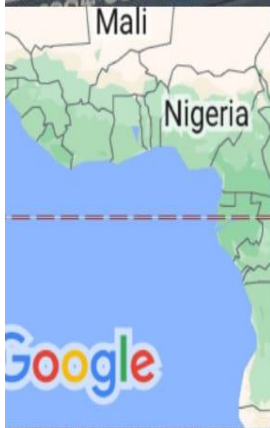
<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1kRXkZXus3xPFLSYWT5-K0qjRKRknZxxFiXwbYRmMItA/edit#gid=1658673207>

Timestamp	Email	Full Name	Other Identifier	Other Identifier 2	Total Score	Percent Score	Passed?	Certificate ID
04/25/2023 22:30:32	saiancs@gmail.com	Sai ram	Svcp	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000001
04/25/2023 22:48:51	raniharshasai@gmail.com	Harsha	Smbt	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000002
04/26/2023 13:29:41	aniltimes13@gmail.com	Anil Kumar Chikatimarla	A. G. & S.G. Siddhartha Degree College of Arts and sciences, Vuyyuru	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000003
04/26/2023 13:29:42	nagarajufacilitator@gmail.com	T. NAGARAJU	Geetanjali College of Engineering and Technology	Good	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000004
04/26/2023 13:29:57	bnprathyusha@prgc.ac.in	B. NEETHU PRATHYUSHA	P.R. Govt degree College Autonomous Kakinada	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000005
04/26/2023 13:30:03	annapurnatangirala@yahoo.com	Dendukuri. Annapurna	Acharya Nagarjuna University Guntur Andhra Pradesh	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000007
04/26/2023 13:29:51	chanbashaenglish1979@gmail.com	Shaik Chan Basha	ZPHS-KANDUR -SOMALA MANDAL Government Degree college Amadalavalasa	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000006
04/26/2023 13:30:31	dwivedulaushashankar@gmail.com	V.Usha Padmini	RRDS Government Degree College	Good	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000008
04/26/2023 13:30:38	addilakshmi@gmail.com	P Adi Lakshmi	Acharya Nagarjuna University	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000009
04/26/2023 13:30:39	babucpi5959@gmail.com	Kothamasu Suresh Babu	Dr.B.R.Ambedkar University	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000010
04/26/2023 13:30:54	sindhujadukka@gmail.com	Dukka Sindhuja	Government Degree college vizianagaram Town	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000011
04/26/2023 13:31:01	subhashinism@gmail.com	ANANGI SUBHASHINI	QISSET	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000012
04/26/2023 13:31:32	imranrgm@gmail.com	Imran Mahammad	KRK Govt. Degree College, Addanki	Good	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000013
04/26/2023 13:31:35	degree.englishsr@gmail.com	N. Sharmila Rani	QIS College of Engineering and Technology (Autonomous), Ongole	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000014
04/26/2023 13:31:45	mr.venkatesheng@gmail.com	Mr.S.Venkateswara Rao		Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000015
04/28/2023 18:01:02	saladi.janukula@gmail.com	Chatrapati VS Saladi	Government Degree College	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000016
04/28/2023 18:04:01	Raju.dasari67@gmail.com	DASARI RAJU	Government Degree College	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000015
04/29/2023 6:44:22	psunanda2004@gmail.com	Dr.P.SUNANDA VIJAYA LAKSHMI	Govt college(A),Rajahmundry	Good	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000016
04/29/2023 14:19:13	nanduri75@gmail.com	N.V.N.B Srinivasa Rao	S.Ch.V.P.M.R Govt Degree College,Ganapavaram	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000016
04/29/2023 15:16:28	kakumanisrinivasarao@gmail.com	Dr. K.Srinivasarao	RRDS Government Degree College Bhimavaram	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000016
04/29/2023 15:43:50	shaikmoinansari@gmail.com	Shaik Moin Ansari	S.Ch.V.P.M.R GOVT DEGREE COLLEGE GANAPAVARAM	Good	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000016
04/29/2023 18:57:26	suneethakodali.anu@gmail.com	Dr. Suneetha Yedla	Acharya Nagarjuna University	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000017
04/30/2023 11:18:43	vishnukiruba161095@gmail.com	K.Vishnupriya	Vels University	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000017
05/03/2023 9:03:17	kpushamma05@gmail.com	Dr.k.Pushamma	GDC Rajamundry	Good	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000017
05/04/2023 8:26:22	pavankumarvennapusa@gmail.com	Dr. V. Pavan Kumar Reddy	Csr & Srm Degree & PG College	Excellent	0	100.0%	TRUE	5WAXDG-CE000017

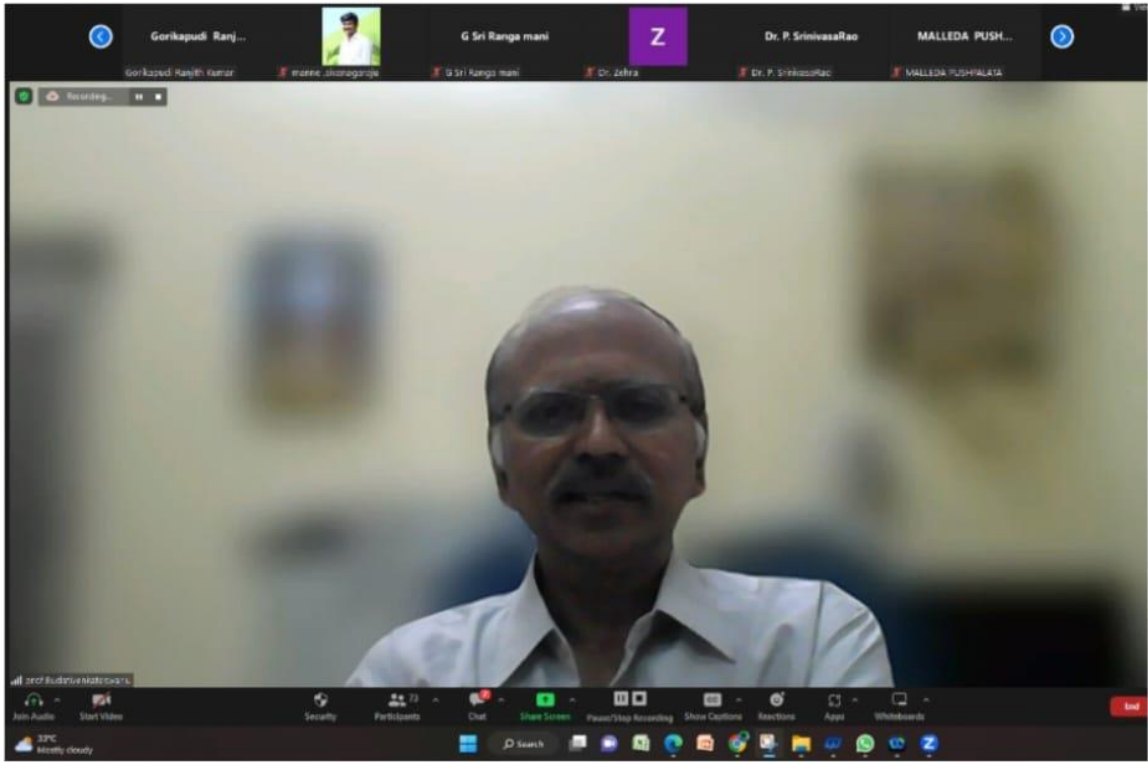
Photos of webinar



 **GPS Map Camera**



Bhimavaram, Andhra Pradesh, India
GGR6+HCV, Raayalam, Bhimavaram, Andhra Pradesh
534202, India
Lat 16.541386°
Long 81.511019°
26/04/23 01:28 PM GMT +05:30



11:07



VoLTE 4G 89%



Dr P Aravind Swamy



G Sri Ranga mani



P.V.KRISHNAJI, RJDCE, ZONE-II, R JY



manne .sivanagaraju



P Naga Gopi Raju



Saritha Devarapalli



Connecting to audio ✓



Amulyara



“Problems in Translation ”,

**TRANSLATION STUDIES AND
ITS CHALLENGES**

**AT RRDS GOVERNMENT DEGREE COLLEGE, NATIONAL
WEBINAR, BHIMAVARAM-534202 ON 26-04-2023.**

BY

PROFESSOR M.SURESH KUMAR

**U.G.C MAJOR RESEARCH PROJECT INVESTIGATOR, ACHARYA
NAGARJUNA UNIVERSITY, GUNTUR, ANDHRA PRADESH.**



TRANSLATION


MEANING

MEAN AN EQUIVALENT

TARGET-LANGUAGE TEXT.

Model Certificate

 **RRDS GOVERNMENT DEGREE COLLEGE**
BHIMAVARAM - 534202, W.G.DT., A.P.
(AFFILIATED TO ADIKAVI NANNAYA UNIVERSITY, RAJAMAHENDRAVARAM)



CERTIFICATE OF PARTICIPATION

This is to certify that Mr/Mrs/Dr _____
of _____ has participated in the ONE DAY
NATIONAL WEBINAR on "**PROBLEMS IN TRASLATION**" on 26-04-2023
Organised by Department of English & Telugu with the collabration of
IQAC.

DR.P.RAJASEKHAR **DR.K.SRINIVASARAO** **DR.P.ARAVINDSWAMY** **DR.V.K.J.PRASUNA**
H.O.D. OF ENGLISH H.O.D. OF TELUGU IQAC, COORDINATOR PRINCIPAL

 **RRDS GOVERNMENT DEGREE COLLEGE**
BHIMAVARAM - 534202, W.G.DT., A.P.
(AFFILIATED TO ADIKAVI NANNAYA UNIVERSITY, RAJAMAHENDRAVARAM)



DEPARTMENT OF ENGLISH, TELUGU AND IQAC

CERTIFICATE OF PARTICIPATION

This is to certify that Mr/Mrs/Dr **Dr. K.Srinivasarao**
of **RRDS Government Degree College Bhimavaram** participated in the ONE DAY
NATIONAL WEBINAR ON PROBLEMS IN TRASLATION ON 26-04-2023.

DR.P.RAJASEKHAR **DR.K.SRINIVASARAO** **DR.P.ARAVINDASWAMY** **DR.V.K.J.PRASUNA**
H.O.D. OF ENGLISH H.O.D. OF TELUGU IQAC, COORDINATOR PRINCIPAL

Made for free with Certify'em

Paper Clippings

తదన ఎన్నన పడకవాపడం వలన వార మడకల ఖర్చులకు ,వార జీవనంనా ఈ వాచనం (వలంబున వాల్ల కాల్ల) వై వ ప్రబలు వాన్బులు

ఆర్.ఆర్.డి.ఎస్ కళాశాలలో అనువాద సమస్యలు అనే అంశంపై సదస్సు

భీమవరం, ఏప్రిల్ 27 (ఎర్షిపోస్ట్) : ప్రపంచంలోని వివిధ భాషా ప్రాంతాల ప్రజల సంస్కృతి సంప్రదాయాలను, విజ్ఞాన విశేషాలను, కళలు, సాహిత్యాన్ని అన్ని ప్రాంతాలకు వ్యాప్తి చేసిన ఏకం చేసే ప్రక్రియ అనువాదం అని బెనారస్ హిందూ విశ్వవిద్యాలయం - తెలుగు ప్రొఫెసర్ ఆచార్య బూదాటి వెంకటేశ్వర్లు అన్నారు. స్థానిక ఆర్.ఆర్.డి.ఎస్ ప్రభుత్వ డిగ్రీ కళాశాల తెలుగు, ఆంగ్ల విభాగాల సంయుక్త ఆధ్వర్యంలో 1 క్యూఎస్ సహకారంలో నిర్వహించిన జాతీయ అంతరాల సదస్సులో ఆయన పాల్గొని “ అనువాద సమస్యలు” అనే అంశంపై కీలకోపన్యాసం చేసారు. నాగార్జున విశ్వవిద్యాలయం ప్రొఫెసర్ ఎం సురేష్ కుమార్ మాట్లాడుతూ అనువాదం ఒక వృత్తిగా పరిణామం చెందిందని అనువాదానికి చెందిన డిప్లొమా, ఎం కోర్సులను చదవటం ద్వారా నిరుద్యోగ యువత ఉపాధి అవకాశాలను పొంద వచ్చని తెలిపారు. కార్యక్రమంలో కళాశాల ప్రిన్సిపాల్, ఆర్.జె.డి డా. పి.వి. కృష్ణాజీ, వైస్ ప్రిన్సిపాల్ ఎస్. లక్ష్మీకాంతం, డా.జి. అరవింద స్వామి, డా. కాకుమాని శ్రీనివాసరావు, డా పి రాజశేఖర్, డా. వి.విజయ కుమార్ తదితరులు పాల్గొన్నారు.



ఆర్.ఆర్.డి.ఎస్ కళాశాలలో అనువాద సమస్యలు అనే అంశంపై సదస్సు

☰

సాక్షి

📄 👤

అనువాదం ద్వారా ఉపాధి అవకాశాలు


సాక్షి, భీమవరం: ప్రపంచంలోని వివిధ భాషా ప్రాంతాల ప్రజల సంస్కృతీ, సంప్రదాయాలు, విజ్ఞాన విశేషాలు వంటివి వ్యాప్తిచేసి ఏకం చేసిన ప్రక్రియ అనువాదమని బెనారస్ హిందూ విశ్వవిద్యాలయం తెలుగు ప్రొఫెసర్ బూదాటి వెంకటేశ్వర్లు అన్నారు. బుధవారం భీమవరం ఆర్ఆర్ డీఎస్ ప్రభుత్వ డిగ్రీ కళాశా తెలుగు, ఆంగ్ల విభాగాల సంయుక్త ఆధ్వర్యంలో నిర్వహించిన జాతీయస్థాయి అంతరాల సదస్సులో ఆయన పాల్గొని అనువాద సమస్యలు అనేక అంశంపై

మాట్లాడారు. నాగార్జున యూనివర్సిటీ ఇంగ్లీషు ప్రొఫెసర్ ఎం సురేష్ కుమార్ మాట్లాడుతూ అనువాదం ఒక వృత్తిగా పరిణామం చెందిందని అనువాదానికి సంబంధించి డిప్లొమా, ఎంపి కోర్సులను చదవడం ద్వారా నిరుద్యోగ యువత ఉపాధి అవకాశాలను పొందవచ్చునన్నారు. సదస్సులో జోన్ టు ఆర్జేడీ పీవీ కృష్ణాజీ, కళాశాల ప్రిన్సిపాల్ వీకేజే ప్రసూన, వైస్ ప్రిన్సిపాల్ ఎస్ లక్ష్మీకాంతం, పి అరవిందస్వామి, కాకుమాని శ్రీనివాస రావు, పి రాజశేఖర్ పాల్గొన్నారు.



Apr 27 ▼
Bhimavaram ▼




PRINCIPAL
R.R.D.S. Govt. Degree College
BHIMAVARAM-534 202